

## Faculdade de Letras

Disciplina: Oficina de tradução Inglês Código LET 247

Professor

Célia Maria Magalhães

Ano

2009

Semestre

Primeiro

Pré-requisito: Habilidades Integradas III

Carga horária teórica: 60 h Carga horária prática

Total: 60 h N° créditos: 04

Ementa: Oficina de tradução específica a cada habilitação.

Conteúdo Programático (unidades e subunidades)

1. Introdução à tradução de textos literários

a. Análise textual

b. Problemas de tradução

2. Introdução à tradução de textos de auto-ajuda

a. Análise textual

b. Problemas de tradução

ALVES, F.; MAGALHÃES, C.; PAGANO, A. Traduzir com autonomia. São Paulo: Contexto, 2000.

BUTT, D. et al *Using Functional Grammar: an explorer's guide*. Sydney: Macquarie University, 2006.

CAMARGO, D.C. de C. *Metodologia de pesquisa em tradução e lingüística de corpus*. São Paulo: Cultura

Acadêmica; São José do Rio Preto, SP: Laboratório Editorial do IBILCE, UNESP, 2007.

DEREWIANKA, B. Exploring how texts work. Newtown, Australia: Primary English Teaching Association, 2004.

DISCIPLINA SEMI-PRESENCIAL.